

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 152

8 June 1973

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1507/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 1508/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 1509/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 1510/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 1511/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the levies on rice and broken rice	10
Regulation (EEC) No 1512/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	12
Regulation (EEC) No 1513/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	14
Regulation (EEC) No 1514/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 1515/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
Regulation (EEC) No 1516/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	19
Regulation (EEC) No 1517/73 of the Commission of 6 June 1973 amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks	22
Regulation (EEC) No 1518/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the second partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1243/73	23

Contents continued)

Regulation (EEC) No 1519/73 of the Commission of 7 June 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on building board of wood pulp or of vegetable fibre, whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders, falling within heading No 48.09, originating in Brazil to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	24
Regulation (EEC) No 1520/73 of the Commission of 7 June 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on women's, girls' and infants' outer garments, not of cotton, falling within heading No ex 61.02, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972 apply	25
Regulation (EEC) No 1521/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing additional amounts for egg products	26
Regulation (EEC) No 1522/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing additional amounts for eggs in shell	28
Regulation (EEC) No 1523/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the import levies on olive oil	30
Regulation (EEC) No 1524/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the export levies on olive oil	34
Regulation (EEC) No 1525/73 of the Commission of 7 June 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	36
Regulation (EEC) No 1526/73 of the Commission of 7 June 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	38
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	43
Open procedures	45
Restricted procedures	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1507/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973**

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by the
Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 13(5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was
requested;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer
prices and today's quotations known to the Commis-
sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	34.78
10.01 B	Durum wheat	34.33 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	48.63 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	14.04
10.04	Oats	14.43
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.57 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	21.70
10.07 C	Grain sorghum	19.32
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	67.45
11.01 B	Rye flour	79.79
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	62.16
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	71.64

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1508/73 OF THE COMMISSION**of 7 June 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15(6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0.78	0.78	0.78
10.03	Barley	0	1.56	1.56	4.69
10.04	Oats	0	6.25	6.25	5.66
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.17	1.17	2.19
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.98	0.98	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.278	0.278	0.835	0.835
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.207	0.207	0.624	0.624
11.07 B	Roasted malt	0	0.242	0.242	0.727	0.727

REGULATION (EEC) No 1509/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1510/73 OF THE COMMISSION**of 7 June 1973****fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁴⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	Refund (u.a./ton)
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin :	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	—
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	— — — — — —
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	— — — —
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	— — —
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

⁽²⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1511/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1121/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1121/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)			
CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Husked rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	5.737	2.503
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	6.150	2.690
	C. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1512/73 OF THE COMMISSION**of 7 June 1973****fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilogrammes;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	(m.s./100 kg)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71, as last amended by Regulation (EEC) No 538/73.

REGULATION (EEC) No 1513/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of refund
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained	— — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1514/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that deter-

mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 8 June 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1973 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
(u.s./100 kg)							
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1515/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in

relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

<i>(u.a./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	A. Denatured:	
	I. White sugar	7.10
	II. Raw sugar	4.70 ⁽¹⁾
	B. Undenatured:	
	I. White sugar	7.10
	II. Raw sugar	4.70 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1516/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1213/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1213/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 11 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 11 June 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
02.01	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcases and half-carcases	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Ner weight
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	cc) Other cuts of veal and beef :	
	11. Unboned (bone-in)	0
	22. Boned or boneless	0
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :	
	C. Other :	
	1. Of domestic bovine animals :	
	a) Meat :	
	1. Unboned (bone-in)	0
	2. Boned or boneless	0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1517/73 OF THE COMMISSION
of 6 June 1973
amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968, on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the conditions of Accession and the adaptations of the Treaties, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 71/73 ⁽³⁾ of 4 January 1973 on the sale of butter from public stocks, as last amended by Regulation (EEC) No 755/73 ⁽⁴⁾, provides that the butter to be sold must have gone into store before 1 February 1973 ; whereas it is appropriate, account being taken of the development of the Community butter stocks, to extend this measure to butter which went into store before 1 June 1973 ;

Whereas Article 2 (1) of the same Regulation states that the sale price of the butter shall be calculated from the intervention price ; whereas, in order to take account of the fact that the buying in price applied by some Member States is different from the intervention price, it is necessary to adapt the said provisions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 71/73 shall be modified as follows :

1. In Article 1, the date of '1 February 1973' is replaced by the date of '1 June 1973'.
2. Article 2 (1) shall be replaced by the following text :

'1. The butter shall be sold, ex coldstore, at a price equal to the buying in price of the intervention agency in force when the sale contract is completed, reduced by 3 u.a./100 kg.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 12, 13. 1. 1973, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1973, p. 12.

REGULATION (EEC) No 1518/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the second partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1243/73

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1052/73 ⁽¹⁾ of 17 April 1973 on the supply of sugar to UNRWA as food aid pursuant to the Agreement with that agency dated 18 December 1972, and in particular Article 1 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1243/73 ⁽²⁾ of 14 May 1973 on a standing invitation to tender for the mobilization of white sugar as food for UNRWA, amended by Regulation (EEC) No 1478/73 ⁽³⁾, requires Member States to issue a standing invitation to tender relating to the price of 2 150 metric tons of white sugar of Grade 1, to be supplied to UNRWA cif on quay to the ports of unloading Beirut (Lebanon) and Ashdod (Israel), packed in new jute sacks of a minimum weight of 450 grammes lined inside with polyethylene and with a content of 50 kilogrammes net; whereas, pursuant to Article 11 of this Regulation, the maximum price for supplying the sugar is fixed, after examination of the tenders, in accordance with the procedure laid down in Article 40 of Regulation No 1009/67/EEC ⁽⁴⁾; whereas the exam-

ination of the tenders leads, for the second partial invitation to tender, to fix the maximum price as specified in Article 1 and whereas therefore the abovementioned standing invitation to tender should be closed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the second partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1243/73, for which the period for submission of tenders expired on 6 June 1973, the maximum price of 2 150 metric tons of white sugar to be supplied to UNRWA is hereby fixed at 631 050 units of account.

Article 2

The standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1243/73 is hereby closed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 15. 5. 1973, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 148, 5. 5. 1973, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1519/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on building board of wood pulp or of vegetable fibre, whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders, falling within heading No 48.09, originating in Brazil to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached;

Whereas, in respect of building board of wood pulp or of vegetable fibre whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders the ceiling, calculated as indicated above, should be 2 343 000 units of account, and therefore the maximum amount 1 171 500 units of account; whereas on 20 May 1973 the amounts of imports into the Community of building board of wood pulp or of vegetable fibre, whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders originating in Brazil, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2762/72, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Brazil;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 11 June 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Brazil:

CCT heading No	Description of goods
48.09	Building board of wood pulp or of vegetable fibre, whether or not bonded with natural or artificial resins or with similar binders

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1520/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on women's, girls' and infants' outer garments, not of cotton, falling within heading No ex 61.02, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2764/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of women's, girls' and infants' outer garments, not of cotton, the ceiling, calculated as indicated above, should be 90 metric tons; whereas on 10 May 1973 the amounts of imports into the

Community of the products in question, originating in countries covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2764/72, which provides that the ceiling should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 11 June 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2764/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
ex 61.02	Women's, girls' and infants' outer garments: — Not of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 69.

REGULATION (EEC) No 1521/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁶⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	 82-00 20-00 12-00 40-00 10-00 40-00 7-50 58-00 10-00	 Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Romania or Czechoslovakia Other imports ⁽¹⁾ All imports ⁽¹⁾ Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Switzerland, Ethiopia, Romania or Czechoslovakia Other imports ⁽¹⁾ Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Czechoslovakia, Switzerland, Romania, Finland, Spain or Israel Other imports ⁽¹⁾ Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Romania, Czechoslovakia or Sweden Other imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Austria.

REGULATION (EEC) No 1522/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 ⁽⁴⁾ thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are affected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Regulations Nos 54/65/EEC ⁽⁶⁾, 87/66/EEC ⁽⁷⁾, 183/66/EEC ⁽⁸⁾, 765/67/EEC ⁽⁹⁾ and (EEC) No 59/70 ⁽¹⁰⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, Finland, South Africa, Australia or Romania are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁷⁾ OJ No 120, 2. 7. 1966, p. 2229/66.

⁽⁸⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁹⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (ie other than eggs for hatching)	25.00	origin : Czechoslovakia

REGULATION (EEC) No 1523/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

fixing the import levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Articles 3 ⁽⁴⁾ and 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 443/72 ⁽⁵⁾ of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil, and in particular Article 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2165/70 ⁽⁶⁾ of 27 October 1970 on imports of olive oil from Tunisia, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71 ⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 463/71 ⁽⁸⁾ of 1 March 1971 on imports of olive oil from Morocco, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas Article 13 of Regulation No 136/66/EEC and Article 3 of Regulation No 162/66/EEC requires the Commission to fix a levy on unrefined olive oil imported into the Community ;

Whereas, in the case of imports subject to Article 13 of Regulation No 136/66/EEC and to Article 9 of Regulation No 162/66/EEC, the levy is equal to the difference between the threshold price and the cif price ; whereas, in the case of imports subject to Article 3 of Regulation No 162/66/EEC, the levy is equal to the difference between the threshold price and the free-at-frontier price, less a standard amount ;

Whereas the threshold price and the standard amount are fixed by the Council every year ; whereas they have been fixed for the 1972/73 marketing year by Council Regulation (EEC) No 2322/72 ⁽⁹⁾ of 31 October 1972 fixing the threshold price for olive oil for the 1972/73 marketing year and by Council Regulation (EEC) No 2319/72 ⁽¹⁰⁾ of 31 October 1972 on the standard amount for unrefined olive oil produced entirely in Greece and transported directly from that country into the Community ;

Whereas the Commission determines the cif price and the free-at-frontier price in relation to a Community frontier crossing point ; whereas this crossing point was fixed by Council Regulation No 165/66/EEC ⁽¹¹⁾ of 27 October 1966 on price measures to be applied to olive oil for the 1966/67 marketing year ;

Whereas those prices must be established on the basis of the most favourable actual purchasing opportunities ; whereas the Commission must, theoretically, take into account all offers for olive oil of the types listed in 1 and 4 of the Annex to Regulation No 136/66/EEC made on the world market and on the Greek market ; whereas, if there are no such offers or if such offers are not representative, the Commission must take account of all offers made on the wholesale markets in the Community which are representative for the importation (from the world market and the Greek market) of these oils ;

Whereas Article 2 ⁽²⁾ of Commission Regulation (EEC) No 1004/71 ⁽¹²⁾ of 14 May 1971, amended by Regulation (EEC) No 486/73 ⁽¹³⁾, on the fixing of levies on unrefined olive oil provides, however, that the Commission must disregard offers for products of mediocre quality, long-dated offers, and offers for small lots and lots presented in small containers ; whereas offers which are considered not to be representative of the real trend of the market and those to which Article 13 ⁽³⁾ of Regulation No 136/66/EEC applies must also be disregarded ;

Whereas, if no offers of the type mentioned above have been made or if the offers made cannot be considered, the prices ruling on the domestic markets of the main oil-producing and oil-exporting third countries and on the Greek market should be

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 238, 29. 10. 1970, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 27. 10. 1971, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 53, 5. 3. 1971, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 249, 4. 11. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 248, 1. 11. 1972, p. 69.

⁽¹¹⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3399/66.

⁽¹²⁾ OJ No L 109, 15. 5. 1971, p. 17.

⁽¹³⁾ OJ No L 48, 21. 2. 1973, p. 10.

taken into account for the purpose of determining the cif price and the free-at-frontier price ; whereas in such cases those prices should be increased by marketing, loading, transport and insurance costs ;

Whereas, of the offers taken into consideration, c and f offers should, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1004/71, be increased by 1 % ; whereas cif offers for frontier crossing points other than the one referred to above should be adjusted for transport and insurance costs ; whereas offers for delivery fas, fob or otherwise should be increased by transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the abovementioned frontier crossing point and, in the case of fas offers, by loading costs ;

Whereas, if the offers taken into consideration are offers on the Community market, they should be reduced by unloading or disembarkation costs, import duties and levies and, where appropriate, by forwarding or other costs incurred from the cif or free-at-frontier stage to the marketing stage for which the offers were made ;

Whereas, for the purpose of adjusting the offers taken into consideration, the Commission should take account only of the costs which to its knowledge are the lowest ;

Whereas the cif price and the free-at-frontier price should be determined for the product presented in bulk ; whereas, if oil is presented otherwise than in bulk, the consequent increase in value should be deducted from the offers for unfiltered oil, whether virgin, extra fine or ordinary, and should be increased by an amount which allows for filtering costs ;

Whereas, in order to obtain comparable information on oil of the type and quality for which the threshold price was fixed, it is necessary to deduct or add to the offers considered, according to the type and quality in question, the values resulting from the provisions of Commission Regulation No 172/66/EEC ⁽¹⁾ of 5 November 1966 fixing coefficients of

equivalence for the different types and qualities of unrefined olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 992/72 ⁽²⁾ ; whereas, in exceptional circumstances, different or derived coefficients of equivalence may be applied for a limited period ;

Whereas a comparison of the information thus obtained makes it possible to determine the most favourable offers on both the world market and on the Greek market ;

Whereas, if no offer can be considered for the purpose of determining the cif price and the free-at-frontier price, the price previously taken into account should be maintained ;

Whereas, when the levies on refined (olive) oil, on olives falling within subheadings Nos 07.01 N II and 07.03 A II and on the products listed in Article 1 (2) (e) of Regulation No 136/66/EEC are being calculated, the adjustment provided for in Articles 2, 3, 5 (1) and Article 6 of Regulation (EEC) No 443/72 should be applied to the levies previously defined and, in the case of those same products produced entirely in Greece and transported directly from that country into the Community, the adjustments provided for in Article 4 (1) of Regulation No 162/66/EEC and Articles 4, 5 (2) and 7 of Regulation (EEC) No 443/72 ;

Whereas the fixed component of the levy determined pursuant to Article 14 of Regulation No 136/66/EEC is not charged on imports of refined olive oil produced entirely in Tunisia or Morocco and transported directly from those countries into the Community ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 443/72 provides that the levy on olives falling within subheadings Nos 07.01 N II and 07.03 A II should be reduced by the amount resulting from the application of the customs duty to the value of the imported product ; whereas that amount was fixed at a standard rate by Commission Regulation (EEC) No 617/72 ⁽³⁾ on determining the incidence of customs duty on imports of certain olives ;

⁽¹⁾ OJ No 202, 7. 11. 1966, p. 3482/66.

⁽²⁾ OJ No L 115, 17. 5. 1972, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 3.

Whereas the levy on unrefined olive oil falling within subheading No 15.07 A II of the Common Customs Tariff, produced entirely in Spain, Tunisia or Morocco and transported directly from those countries into the Community is defined in Council Regulation (EEC) No 2164/70⁽¹⁾ of 27 October 1970 on imports of olive oil from Spain, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71 and by Regulations (EEC) No 2165/70 and (EEC) No 463/71; whereas the levy to be charged on products other than those defined in the abovementioned Regulations is calculated in accordance with Article 13 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas, in accordance with Article 42 (a) of Regulation No 136/66/EEC, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas the levies should be fixed as frequently as is necessary to ensure stability of the Community market and in such a way as to ensure that they can be applied at least once a week; whereas the levies previously fixed should be retained where variations in the factors used to calculate the levy would lead to an increase or reduction of less than 0.50 unit of account in such levies;

Whereas, however, levies cannot be fixed in accordance with this periodicity in the case of the application of the export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC and during the whole of the period in which these export levies apply;

Whereas Article 13 (3) of Regulation No 136/66/EEC provides that where free quotations on the world market are not a determining factor for the offer price and where this price is lower than world market prices, a price determined on the basis of the offer price shall be substituted for the cif price

in respect of these imports and these imports only, whereas this situation exists at present for offers of virgin olive oil sold in small containers originating in or coming from Spain, whereas it is therefore desirable to fix a special levy for these imports;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying all these provisions to the offer prices known to the Commission that the levies should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 13 of Regulation No 136/66/EEC, Article 3 of Regulation No 162/66/EEC, Article 9 of Regulation (EEC) No 443/72, Article 5 of Regulation (EEC) No 2165/70 and Article 5 of Regulation (EEC) No 463/71 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 238, 29. 10. 1970, p. 3.

ANNEX I

Levies on imports effected from 8 June 1973 in u.a./100 kg

CCT heading No	Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community			Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community	Third countries
	Greece	Morocco	Tunisia		
07.01 N II	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0
15.07 A I a)	0	0	0	3·200	3·200
15.07 A I b)	0	0	0	6·000	6·000
15.07 A II	0	0 ⁽¹⁾	0 ⁽¹⁾	0	0 ⁽²⁾⁽³⁾
15.17 A I	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0

⁽¹⁾ The levy to be charged on imports of this product is defined in Council Regulations (EEC) No 2165/70 and (EEC) No 463/71 and in Commission Regulations (EEC) No 2495/71 and (EEC) No 2697/71.

⁽²⁾ The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulations (EEC) No 2164/70 and (EEC) No 1235/71.

⁽³⁾ Subject to the special levy fixed by Article 13 (3) of Regulation 136/66/EEC.

ANNEX II

Special levy applicable to imports effected from 8 June 1973

CCT heading No	Description of goods	Amount in u.a./100 kg
ex 15.07 A II	Virgin olive oil in immediate packings of a net capacity of 5 kg or less originating or coming from Spain	14·121

REGULATION (EEC) No 1524/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁵⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁷⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX

Levies on olive oil exported to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	18.026
ex 15.07 A I b)	24.198
ex 15.07 A II	16.240

REGULATION (EEC) No 1525/73 OF THE COMMISSION
of 7 June 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 878/69 ⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed every month ; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at many given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0710 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 13. 5. 1969, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1526/73 OF THE COMMISSION

of 7 June 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the
Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels 22 January
1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/
73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules
for a system of compensatory amounts for cereals
and fixing these amounts for certain products, and
in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/
73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules
for a system of compensatory amounts for rice and
fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1504/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation
(EEC) No 441/73 are amended as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 28.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	9,95	7,50	34-00
10.01 B	10,90	21,13	34-00
10.02	—	16,49	50-00
10.05 B	—	10,00	10-00

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽³⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u. a. /100 kg.)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	5,100	5,100	5,100
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	5,700	5,700	5,700
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC)/n.a./100 kg/

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	1,338	0,915	5-000
11.01 B ⁽¹⁾	—	2,173	6-200
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1,400	1-400
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1,020	1-020
11.02 A I a ⁽¹⁾	1,503	3,069	4-200
11.02 A I b ⁽¹⁾	1,445	0,988	5-400
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,709	7-000
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1,400	1-400
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1,400	1-400
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1,020	1-020
11.02 B II a) ⁽¹⁾	1,323	0,998	4-522
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	6-650
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1,400	1-400
11.02 C I ⁽¹⁾	1,393	1,050	4-760
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	7-000
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1,400	1-400
11.02 D I ⁽¹⁾	1,015	0,765	3-468
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	5-100
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1,020	1-020
11.02 E II a) ⁽¹⁾	1,393	1,050	4-760
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	7-000
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1,400	1-400
11.02 F I ⁽¹⁾	1,015	0,765	3-468
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	5-100
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1,020	1-020
11.02 G I	0,249	0,188	0-850
11.02 G II	—	0,250	0-250
11.06 B II	—	1,610	1-610
11.07 A I a)	1,771	1,335	6-052
11.07 A I b)	1,323	0,998	4-522
23.02 A I a)	0,149	0,259	0-464
23.02 A I b) 1	0,149	0,259	0-464
23.02 A I b) 2	0,149	0,259	0-464
23.02 A II a)	0,149	0,259	0-464
23.02 A II b)	0,149	0,259	0-464
23.07 B I a) 1	—	0,160	0-160
23.07 B I a) 2	—	0,160	0-160
23.07 B I b) 1	—	0,500	0-500
23.07 B I b) 2	—	0,500	0-500
23.07 B I c) 1	—	0,750	0-750
23.07 B I c) 2	—	0,750	0-750

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voos het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3.
 - a) The site (Article 16c) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5.
 - a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
 - b) The final date for making such request (Article 16f) :
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6.
 - a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7.
 - a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ^(*) :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

(*) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 3).

Open procedure

1. Berlin, represented by the Senator for construction and housing, 1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Berlin, Reinickendorf district.
b) Downtown bridge construction work (civil engineering): Demolition of the old railway bridge over the Wilhelmsruher Damm and construction of the foundations and abutments for the new superstructure including a tunnel structure for access to the Wittenau suburban railway station.
The work involved is :
c. 1600 m³ abutment and foundation demolition,
c. 200 tons steel extension work on the old superstructures,
c. 10 000 m³ earth moving,
c. 600 m² supporting horizontal timber sheeting,
c. 2 400 m³ concrete Bn 250/450 for the foundations,
c. 200 tons reinforcing steel IG and III K.
c)
d)
4. Work to start in October 1973, completion in December 1975.
5. a) Senator for construction and housing — VII bC 1 — 1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10.
b) 14 June 1973.
c) DM 50 for the project specification (without drawings), to be paid into postal cheque account Berlin West No 58 of the Landeshauptkasse Berlin, 1 Berlin 30, quoting: 'Neubau der Eisenbahnbrücke über den Wilhelmsruher Damm — Tiefbauarbeiten — Abschnitt 1202, Hst. 119 01, Wi-Bu-Nr. 14.'
The payment counterfoil should be enclosed with the notification of participation in the tender.
The cost of the drawings will be invoiced directly by the duplicating firm. Outside applicants will receive the drawings C.O.D.
6. a) 17 July 1973.
b) address as under 5. a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 17 July 1973 at 10 a.m. in the presence of the Senator for construction and housing, 1 Berlin 31, Württembergische Straße 6-10, Saal 1101.
8. A security to the value of 5 % of the contract price, as guarantee for the completion of the project according to contract.
In the case of securities based on guarantees, only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Details of :
a) Applicant's turnover and the number of employees over the last three business years.
b) List of similar construction projects completed by the firm in the last three business years.
c) Firm's technical equipment.
d) Details of entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
12. 2 months.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Information will be supplied by the office issuing the tenders, address under 5. a), on working days from 9 a.m. to 3 p.m. (room 456). Tel. 0311/87 05 91, Extension 5069.
15. 25 May 1973.

Open procedure

1. Le Ministre des travaux publics à Luxembourg.
 2. Public tender.
 3. a) City of Luxembourg ring road, P.K. 0,225-7,150.
b) Earthworks and paving.
c) Invitation to tender in one lot.
 4. 18 months from the day on which the tenderer is designated.
 5. a) Direction des Ponts et Chaussées, 38, bd. de la Foire, Luxembourg.
b) 2 July 1973.
c) Documents will be sent against deposit of Lfrs 10 000.
 6. a) Tenders will be accepted up to 11 July 1973.
b) Direction des Ponts et Chaussées, 38, bd. de la Foire, Luxembourg.
c) French.
 7. a) Tenderers or their representatives with written authorization.
b) 11 July 1973, at 10 a.m. at the Direction des Ponts et Chaussées.
 8. Security or bankers' guarantee for 5 % of the total of the tender accepted.
 9. Payment by instalments up to 90 % of the work completed and accepted. 10 % deposits will be refunded after provisional approval. The Security will be released after final approval.
 10. No special legal form. Nevertheless contractors forming a consortium and submitting a joint tender must attach a joint undertaking in which they appoint an authorized agent.
 11. a) Declaration of total turnover and turnover from work carried out by the enterprise over the last three financial years.
b) List of large-scale projects of this type carried out over the last five years.
c) List of plant, material and technical equipment at the contractor's disposal for the execution of the work.
d) Declaration giving average number of employees per annum and their breakdown into occupational groups over the last three years.
e) List of projects at present being carried out by the tenderer.
 12. The tenderer is bound to keep his tender open for six weeks.
 - 13.
 - 14.
 15. 25 May 1973.
-

Open procedure

1. Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), Service spécial d'études, 34 rue de Stassart, 1050 Brussels (Belgium).
 2. Public invitation to tender (open procedure).
 3. a) Brussels (Belgium).
b) Carcass work on the 'De Brouchere' station (section C2A of the Brussels metro).
 4. 20 months.
 5. a) Office for the inspection and sale of specifications and other documents concerning public invitations to tender, rue du Luxembourg 49, 1040 Brussels, Belgium, open from 10 a.m. to 4 p.m., except Saturdays, Sundays and holidays.
Tel. 02/13 14 47 — postal cheque account No 94 55 ;
This one office is responsible for the sale of all documents relative to the present contract (special specification No 96).
b) For the tenderer to choose ; from 5 June 1973 dependent on point 6 a) below.
c) 1. Price of special specification No 96 :
administrative sections Bfrs 800,
technical sections Bfrs 1 120,
detailed quantity survey and example of tender Bfrs 1 000,
summarized quantity survey Bfrs 260,
plans Bfrs 2 120,
(including VAT).
2. In cash (Belgian francs) to the Sales Office or by payment into the Belgian postal cheque account No 94 55 of the same office (see 5. a) above).
 6. a) 6 July 1973 at 11 a.m.
b) If the tender is sent by post, registered or ordinary, the outside envelope should bear the words :
Monsieur Paul Hustin, Directeur du service spécial d'études de la STIB, 34 rue de Stassart, 1050 Brussels (Belgium), and the remark : Cahier Spécial des Charges n° 96 — Soumission.
c) French or Dutch.
 7. a) Public.
b) Tenders relative to the above work will be opened in public on 6 July 1973 at 11 a.m., in the offices of the Service spécial d'études de la STIB, 34 rue de Stassart (4th floor), 1050 Brussels (Belgium), in the presence of Monsieur Hustin, Director, or his representative, accompanied by a second representative of the STIB.
 8. Securities — Value of securities : A security is required to the value of 5 % of the total price of the accepted tender, excluding VAT.
Composition of the security and justification of this composition : A note from the Caisse belge des Dépôts et Consignations justifying the composition of the security must be sent to the STIB, Service spécial d'études, 34, rue de Stassart, 1050 Brussels (Belgium). This note must reach the official in charge within 30 calendar days of the day on which the tenderer is notified that he has been awarded the contract.
 9. See special specification No 96 governing the present contract, Articles 13.B and 15.A of the 2nd part of the administrative sections of the said document.
 10. Associations on a temporary basis conforming to the Belgian legislation on the subject.
 11. At least equivalent to those required of Belgian contractors, namely : Category E, class 8 (see Article 16 of the first part of the administrative sections in special specification No 96).
 12. 120 (one hundred and twenty) calendar days, starting on the day following the opening of tenders.
 13. The lowest price for work conforming to the stipulations in special specification No 96.
 14. Name and address of the office where supplementary information may be obtained, every day except Saturdays, Sundays and holidays, from 9 a.m. to 12 noon. Tel. 02/12 17 91 — 02/12 17 92 — 02/13 91 46, extension 43 :
Service spécial d'études de la STIB, 34, rue de Stassart (4th floor), 1050 Brussels (Belgium).
 15. 25 May 1973.
-

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de la Haute-Garonne, Cité Administrative — Bâtiment A, Boulevard Armand Duportal, 31074 Toulouse Cedex.

2. Restricted invitation to tender. Contract containing a conditional lot.

3. a) Département de la Haute-Garonne, Municipalities of Roquefort-sur-Garonne and Martres-Tolosane.

b) Number and name of the operation :

Special road investment fund, operation No 61 A 31 B — No 117 — 125, 3-lane bypass for Bous-sens — Lestelle (2nd section); operation No 61 D 31 A — No 125, 3-lane bypass for Martres-Tolosane.

1. Fixed lot :

Structure No 11 on C.D. 62 A, Reinforced concrete footbridge, 4 spans, total length : 50 m, useful width : 3.94 m. Supplementary work : improvement of the approaches, improvement of the ramps (fill and riprap in the Garonne).

Structure No 15 on N. 125, Prestressed concrete overpass, 4 spans, total length : 78 m, useful width : 16.12 m. Supplementary work : fill behind abutments.

2. Conditional lot :

Structure No 4 on C.D. 13 F, Prestressed concrete overpass, 4 spans, total length : 59 m, useful width : 7.92 m. Supplementary work : provisional diversion of C.D. 13 F (500 m).

Structure No 6 on C.D. 10, Prestressed concrete overpass, 4 spans, total length : 54 m. useful width : 9.02 m.

c) Fixed lot : Structures No 11 and No 15.

Conditional lot : Structures No 4 and No 6.

Tenders should relate to both lots. The contractor should propose a reduction on the unit prices applied to the work set out in the conditional lot.

No variation will be allowed. Technical proposals relative to the prestressing processes will be permitted.

4. Fixed lot : 8 months.

Conditional lot : 8 months ; the official order to start work can be given only between January and April 1974.

5.

6. a) 15 June 1973.

b) Monsieur le Directeur départemental de l'équipement de la Haute-Garonne, Cabinet, Cité administrative, Bâtiment A, Boulevard Armand Duportal, 31074 Toulouse Cedex.

c) French.

7. 30 June 1973.

8. Each applicant is required to furnish sheet MPE No 8 as shown in the example appearing in annex No 3 of the Instruction dated 14 March 1973, ratifying decree No 73 431 dated 14 March 1973, relating to competitions within the EEC for certain public works and building contracts (Official Journal of the French Republic, 10 April 1973).

9. Price of the work, utilization cost, technical value, professional and financial guarantees furnished by the contractor.

10.

11. 25 May 1973.